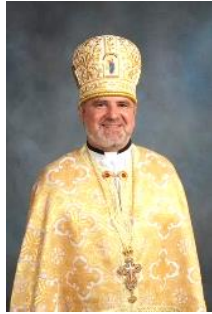


12 КВІТНЯ 2026. ТОМИНА НЕДІЛЯ.

Недільні Читання: Апостол: Дії: 5, 12-20. Євангелія: Івана: 20, 19-31



ХРИСТОС ВОСКРЕС! CHRIST IS RISEN!

9 квітня 2025 року отець Мітрат Роман Паньків, Ректор нашої Катедрі, святкував 66-ліття своїх Уродин.

З цієї нагоди від усієї парафіяльної спільноти складаємо о. Роману наші щирі вітання та найкращі побажання.

Дорогий отче Романе! Сердечно дякуємо Вам за Ваше ревне служіння Господу Богу в Христовому Винограднику, батьківську духовну опіку, доброту серця та жертвовну працю для нашої парафії. Нехай Всемиловичий Господь надалі благословляє Ваше душпастирське служіння і дарує Вам міцне здоров'я, духовну силу, радість, мир та щедрі ласки на **Многії і Благії літа!**

12 квітня Сл. Божі будуть відправляти:

9:00 ранку отець Мітрат Роман Паньків, Ректор [онлайн www.saintjosaphat.com](http://www.saintjosaphat.com)

11:00 ранку отець Мітрат Володимир Янішевський, Віце-Ректор, [онлайн www.saintjosaphat.com](http://www.saintjosaphat.com)

Сьогодні після Сл. Божих буде Мирування і роздача Благословенного Артоса.

After each Divine Liturgy Myrovannya and distribution of the Blessed Artos.

19 квітня Сл. Божі будуть відправляти:

9:00 ранку отець Мітрат Володимир Янішевський, Віце-Ректор, [онлайн www.saintjosaphat.com](http://www.saintjosaphat.com)

11:00 ранку отець Мітрат Роман Паньків, Ректор [онлайн www.saintjosaphat.com](http://www.saintjosaphat.com)

Молитва на Вервиці щонеділі о 8:40 год. ранку в Катедрі. Запрошуємо всіх до участі!

12 травня за Юліанським календарем **Великдень**. На прохання деяких вірних, які святкують Великдень разом з Україною **бедемо мати посвячення Пасок і Великодніх страв у суботу 11 квітня**, по Сл. Божій о 5 год. вечора один раз, а також **у неділю 12 квітня, по Сл. Божих в 9 год. та 11 год. ранку** в церкві. Щиро бажаємо в цьому часі всім родинам, хто святкує Воскресіння Христове, Пасхальної радості, Миру, Божого благословення та щасливих свят!

At the request of some of the faithful who celebrate Easter together with Ukraine, the blessing of Easter baskets will take place on Saturday, April 11, following the Divine Liturgy at 5:00 pm (once), as well as on Sunday, April 12, following the Divine Liturgies at 9:00 am and 11:00 am in the church.

12 квітня, неділя: Сьогодні Ласкаво просимо всіх парафіян з родинами і гостей на **ПАРАФІЯЛЬНЕ ВЕЛИКОДНЄ СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ** після другої Св. Літургії. Квитки - \$30.00 для дорослих, \$25.00 - для новоприбулих, студентів і дітей старших 13 р., для дітей 6 - 12 р. - \$10.00, для дітей до 5 р. - безкоштовно.

April 12, Sunday: We welcome all parishioners with their families and guests to the **PARISH TRADITIONAL COMMON EASTER MEAL** after the second Divine Liturgy. Tickets - \$30.00 for adults, \$25.00 - for newcomers, students and children over 13 y. old, for children 6 - 12 years old - \$10.00, under 5 years - free.

Просимо молитися за хворих у парафії: о. Іван Барщик, Діана Новак, Віра Дендерис, Марія Соломон, Оля Даниляк, Лариса Похмурська, Тереса Морох, Гелена Кондаревич, Анна Марущак, Павліна Барановська, Микола Кандюк, Ольга Гомонило, Галина і Ірина Томків.

APRIL 12, 2026. SANDAY OF ST. THOMAS.

READINGS: Epistle: Acts: 5, 12-20. Gospel: John: 20, 19-31.

**МОЛІМОСЯ НЕВПИННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

КАТЕХИЗАЦІЯ дітей парафії продовжиться після Великодніх свят. Запрошуємо всіх дітей приходити на **КАТЕХИЗАЦІЮ** - навчання правд християнської віри після 2-ої Св. Літургії до церковної залі. Для дітей дошкільнят маємо облаштований дитячий куточок в церковній залі, а також книжковий куточок-бібліотечка, де можна взяти цікаву книжку, а прочитавши обміняти на іншу.

Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя. Діти нашої парафії, які не є учнями школи Св. Йосафата, або ще не були до Першої Сповіді і Урочистого Св. Причастя 7 років, і старші, просимо зголосити до священиків, або парафіяльної канцелярії тел. 416-535-9192.

ВИВЧАЄМО АНГЛІЙСКУ МОВУ (ESL class) по неділях, в нашій церковній залі після другої Сл. Божої безкоштовно. Запрошуємо всіх бажаючих. Наступне заняття – 19 квітня.

Просимо **ВОЛОНТЕРІВ**, хто може допомагати в наступні неділі готувати Недільну Каву, чи серед тижня в офісі, зателефонувати до парафіяльного офісу. Це нагода отримати волонтерські години для студентів або рекомендаційний лист для імміграції та щирі подяку від парафії.

3 травня, неділя: **Український З'єднаний Харитативний Фонд** сердечно запрошує Вас на **Святочний БЕНКЕТ, присвячений Дню Матері** в 3:30 pm, до Le Treport Convention Centre, 1075 Queensway E, Mississauga, ON L4Y 4C8. Дуже просимо підтримати цей захід, дохід з якого йде на оплату навчання дітей-сиріт та з малозабезпечених родин в українських цілоденних та суботніх школах. Квитки \$110.00, включають Спільне Свячене, обід, концерт та посвідку на звільнення від податку на \$50.00. Proceeds will go towards the support of Ukrainian Day Schools and Ukrainian Saturday Schools. За квитками телефонуйте до Марії Коваль 416-201-6987.

TORONTO MARCH FOR LIFE: Join us on Saturday, May 23, 2026 to be a voice for the voiceless in Canada's largest city! Join hundreds of other pro-lifers to stand up for the rights of our youngest neighbours in the womb. 10:00am - a rally, and then march through downtown Toronto.

ВЕЛИКА ПОДЯКА всім тим, хто допомагав підготовляти церковну залю на **ПАРАФІЯЛЬНЕ ВЕЛИКОДНЄ СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ**. Хай Всевишній Господь щедро благословить Вас!
A HEARTFELT THANK YOU to all who helped prepare the Cathedral for **PARISH TRADITIONAL COMMON EASTER MEAL**; Without your help, dear volunteers, this undertaking would not be possible. May God bless you all!

З минулої неділі таця: \$6,985.00. **Хай ласкавий Господь сторицею усіх винагородить, оберігає Вас і Ваші родини! Sincere thanks to all of you for your generous donations.**
Щира подяка всім парафіянам і гостям за щедрі пожертви на Катедрі і Великодній Дар Любові. Нехай Воскреслий Ісус ласкаво винагородить Вас за вашу щедрість і доброту. Sincere thanks to all our parishioners and guests for your generous Easter donations and Gift of Love.

Просимо підтримати Катедрі: зробивши пожертву через E-transfer на e-mail: saintjosaphat@rogers.com; через нашу інтернет сторінку saintjosaphat.com, натиснувши **DONATE NOW**; переславши поштою чек на **St.Josaphat Cathedral** або передавши пожертву до парафіяльної канцелярії. Наперед щиро Дякуємо!

«Так нехай погинуть грішники від лиця Божого,
а праведники нехай возвеселяться»

(Тропар із Воскресної Утрени Пс. 67,3-4)



Великодні Побаження
складає Епархіяльна Управа
Братства Українців
Католиків Канади,
Епархії Торонта та
Східної Канади



КАТЕДРАЛЬНІ ВІСТІ

ST. JOSAPHAT'S UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL

Rectory: 143 Franklin Avenue, Toronto, Ontario M6P 3Y9



www.saintjosaphat.com e-mail saintjosaphat@rogers.com

<https://www.facebook.com/St.JosaphatCathedralToronto>



Office: Mon.- Fri. 9:30 am – 2:30 pm 416-535-9192 St. Josaphat's School 416-393-5291

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

Будні: 8:00 ранку,

Свята: 9:00 ранку та 7:00 веч.

НЕДІЛЬНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ:

Суботи: 5:00 веч.

Неділі: 9:00 та 11:00 ранку

ВЕЧІРНІ

Суботи: 4:00 веч.

СПОВІДЬ

Перед відправами і за домовленістю



DIVINE LITURGIES

Week Days: 8:00 am

Holy Days: 9:00 am & 7 pm

SUNDAY DIVINE LITURGIES:

Saturdays: 5:00 pm

Sundays: 9:00, 11:00 am

VESPERS

Saturdays 4:00 pm

CONFESSION

Before services and upon request

Clergy: Most Rev. Bryan Bayda, Eparch of Toronto & Eastern Canada, Pastor
Rt. Rev. Dr. Roman Pankiw, Rector Rt. Rev. Volodymyr Yanishevsky, Dean, Vic
e-Rector 416-268-2033 647- 633-5851

Michael Doubanovitch, Subdeacon Yuriy Pankiw, Subdeacon

ВІНЧАННЯ - зголошувати один рік наперед

СВЯТІ ТАЙНИ: ХРЕЩЕННЯ – зголошувати один місяць наперед

ЄЛЕОПОМАЗАННЯ – просимо повідомляти у часі тяжкої недуги, при потребі на оздоровлення

МОЛІМОСЯ НЕВПИННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

Світле Воскресіння Христове – це свідчення перемоги життя над смертю, сили віри і милосердя. Будемо ж молитися, щоб радість Великодніх свят увійшла у кожний дім, наповнила душі і серця надією, любов'ю, мудрістю і терпінням, милосердям і всепрощенням.

Нехай Воскреслий Спаситель зміцнить Вашу віру, дарує мир, оновить Ваші духовні сили на добрі справи для подальшого зміцнення та процвітання української громади, добробуту українського народу, для блага нашої святої Церкви, на славу Господа нашого Ісуса Христа.

**Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!**

12 квітня 2026 р.

Ласкаво запрошуємо
парафіян і гостей на
традиційне родинне

ПАРАФІЯЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ-

у церковній залі

після другої Св. Літургії

Квитки - \$30.00 для дорослих

\$25.00 - для новоприбулих,

студентів і дітей старших 13 р.

для дітей 6 - 12 р. - \$10.00

для дітей до 5 р. безкоштовно



Charitable gaming centres across Ontario have contributed to the incredible milestone of \$500 million to local charities this year. Our charity is proud to participate.

The funds raised from charitable gaming goes back to each of the communities. These funds also help St. Josaphat's Cathedral funding to help and support our Parish and Ukrainian community.

Thank you for playing at Delta Bingo & Gaming and supporting your local charities.

1868 Wilson Ave., Toronto



Ласкаво усіх запрошують на Концерт «Бандура на Блурі» у п'ятницю, **17 квітня**, в якому візьмуть участь бандурист та Народний артист України Остап Стахів та бандуристка з Торонто Аліса Осавелюк. Всі прибутки з цього концерту будуть передані до фонду Ангели Хоронителі України Ліги Українок Канади.

7:30 PM (Doors 7:00 PM)

**Ukrainian Catholic Church of the Holy Protection (Church Hall)
30 Leeds Street, Toronto, ON**

Tickets: General Admission - Regular: \$35.00 (+fees)

General Admission - Discount (Seniors/Under 30): \$30.00 (+fees)

General Admission - Under 12: Free (Reservation Required)

For tickets, visit: <https://www.showpass.com/bandura-on-bloor-april17/>

26 квітня 2026 р. Хор «Веснівка», Чоловічий Камерний Хор та Капеля Бандуристів Канади запрошують на пропам'ятний концерт «**Чорнобиль 40**». В програмі: Панахида за жертв Чорнобиля - Романа Гурка і світова прем'єра **Чорнобильської Мадонни** Максима Кучмети з участю: Canadian Children's Opera Company і скрипальки Олександра Федішинка. St. Paul's Basilica - 83 Power Street Toronto, M5A 3A8 (Queen Street East, east of Parliament), 3:30 поп. \$40 Online: [Chornobyl40.eventbrite.ca](https://www.eventbrite.ca) - Тел.416-617-2736 або при дверях. Діти до 16 р. вхід безкоштовний

ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ «УКРАЇНКА» влаштовує

науково-популярну доповідь на тему:

КОЛІРНИЙ ДЕКОР МАЗЕПИНОГО ПАЛАЦУ В БАТУРИНІ ТА ЄВРОПЕЙСЬКІ ПАРАЛЕЛІ (з прозірками)

Доповідь виголосить історик-археолог, науковий працівник КІУС та виконавчий директор Батуринського українсько-канадського археологічного проєкту

д-р Володимир Мезенцев (Ph.D.).

Доповідь відбудеться у Westminster Room, Old Mill Toronto (21 Old Mill Rd.)

в п'ятницю, 24 квітня 2026 р. о годині 7 увечері.

Інформація: (416) 516-8223

Вступ за добровільними датками.

Хори ЛЕВАДА і ОРІОН (УМА) ТОРОНТО
ім. Василя Кардаша, мист. кер. Віктор Ромко
запрошують українську громаду підтримати захід
FASHION RUNWAY UKRAINA-ВИШИВАНКА

в неділю 19 квітня
о год. 1:30 поп.

в приміщенні Crystal Grand Banquet Hall 2210 Dundas St. E. Mississauga

Любов Чернікова з ІваноФранківськ представлятиме свій унікальний дизайн.

Квитки: \$150. включає показ моди, обід, вино, музичні виступи, подарки (хористи Любомира 647- 894-6693, Ліда 647-832-9431). Податкову квитанцію видаватимемо за частину квитка. Кошти зібрані при тихому аукціоні спрямовані на гуманітарну допомогу Україні. Включайтесь до святкування українського дизайн, вишиванки, музики, образотворчого мистецтва. Підтримуймо молодих жінок, підприємливих на Україні! Це чудова нагода подарувати квиток до Дня Матері.

UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION / UCAF

PRESENTS

«CONTEMPORARY UKRAINIAN DIASPORA LITERATURE»

Tuesday, April 7, 2026 - 7 pm at the KUMF GALLERY

145 Evans Ave. Suite #101, Etobicoke, ON M8Z 5X8

Book presentation by Maria Reva,
the award-winning Ukrainian Canadian author.

Get ready to meet the author and get your copy of Maria Reva's book autographed.

Maria Reva writes fiction and opera libretti. She is the author of *Good Citizens Need Not Fear*, set in an apartment block in Ukraine, as well as the novel *Endling* (longlisted for the 2025 Booker Prize, winner of the Atwood Gibson Writers' Trust Fiction Prize).

Maria's writing has appeared in *The Atlantic*, *McSweeney's*, *The Wall Street Journal*, *Granta*, *The Best American Short Stories*, and elsewhere.

She was born in Ukraine and grew up in Vancouver, British Columbia.

Organizer - Uliana Hlynchak, Head of UCAF Programming Committee,
Journalist & Producer of KONTAKT Ukrainian TV

Sponsors: Delta Bingo, KONTAKT Ukrainian TV

* This event is free to the public *

Admission by donation. Space is limited

Please register by emailing: info@kumfgallery.com



LEVADA & ORION CHOIRS (YMA) Toronto "Vasyl Kardash"
Хори Левада і Оріон (УМА) Торонто ім. Василя Кардаша
Ukrainian Youth Ensembles Corp.
Artistic Director: VIKTOR ROMKO

FASHION RUNWAY UKRAINA

ВИШИВАНКА

FEATURING DESIGNER:
LIUBOV CHERNIKOVA

IN PERSON, IVANO-FRANKIVSK, UKRAINE

SUPPORTING YOUNG WOMEN
ENTREPRENEURS FROM UKRAINE



SUNDAY, APRIL 19, 2026 | DOORS OPEN 1:30 pm

CRYSTAL GRAND BANQUET HALL: 2210 Dundas St E Unit 4 Mississauga

TICKETS: \$150 (Tax receipt for a portion)

Includes: 3 COURSE LUNCH, WINE, LIVE MUSICAL ENTERTAINMENT,
DOOR PRIZES, GIFTS

CHOIR MEMBERS:

LYUBOMYRA - 647-894-6693, LIDIA - 647-832-9431

SILENT AUCTION

Proceeds to humanitarian aid in Ukraine

A CELEBRATION OF UKRAINIAN DESIGN, MUSIC, VISUAL ARTS

WWW.LEVADAORION.COM



SINGCON 2026 – це запланована шоста щорічна міжконтинентальна конференція українського греко-католицького церковного співу, яка відбудеться з 10 по 14 вересня 2026 року в парафії Святого Пророка Ілії в Брамptonі. Ця конференція прагне об'єднати людей для прославлення Бога через традиційні богослужіння нашої Церкви та надає дякам, диригентам хорів, співакам, духовенству та іншим різні ресурси та досвід минулого, щоб оживити наші богослужіння сьогодні, з надією на оновлення в нашій Церкві в майбутньому. Щоб отримати більше інформації про цьогорічну конференцію та зареєструватися, будь ласка, відвідайте: ugccmusic.com/singcon-2026.
